ROCES®

Quad Skate

Owner's manual

EN | IT | DE | FR | ES | PT | NL | CS | ET | HU | PL | SK | SL | HR |

English

Please read carefully this manual and keep it for future use. ROLLER SKATES No modifications that can impair safety shall be made. Always check self-locking nuts and other self-locking fixing as they may loose their effectiveness. Randomly check self-locking nuts and other self-locking fixing as they may loose their effectiveness. Turn the wheels to make sure they rotate freely and that the axles and bearings work properly. Check the nuts that secure the wheels and make sure they are tight. Replace the wheels if too damaged. Before skating check laces and buckles and replace them in case they are worn. Regular maintenance enhances the safety of the equipments. Lubricate the bearings when necessary. Adjust the steering. Remove any sharp edges created through use. Always wear protective equipment: hand/wrist, knee and elbow protections and an helmet before starting skating. Wear also reflective devices. Always be prudent, control your speed and skate according to your skating skills. Follow the traffic rules and pay attention to pedestrians, dogs, cyclists and to other skaters. Skate on flat, dry, clean surfaces, away from other road users. Don't skate on dirty or wet surfaces, where water, oil or other liquids can make you loose control. Never wear anything that diminishes your hearing or visual faculties. Check the roller skate steering mechanism: it has to be correctly adjusted and the connective components should be firmly secured. HOW TO BRAKE: TWO TIPS (Pag.7) 1) T POSITION - Place the back foot at a 90° angle behind the heel of the front skate (like the letter T). How do I test which foot is the most comfortable? To test this you have to try a T in a stationary position. How can I slow down? You have to press down on the rear skate, evenly increasing the friction with the ground. 2) Using one of the stoppers in front of the skates - First decide in a stationary position which foot is the most comfortable for you. Extend your rear leg progressively and press down the stopper gradually increasing the friction with the ground. Take some time to take practice with both braking methods. Try them in a safe and protected area in order to be ready for fun! HOW TO ADJUST THE SIZE - model: QUADDY,LOGOMANIA (Pag.7) HOW TO REMOVE THE "GRIND PLATE" - model: PRO4 (Pag.7). Roces quad skates are manufactured in accordance with DIN EN13899:2003 and belong to Class A for users up to 100 kg (from size UK 7, EU 41) and Class B for users up to 60 kg (up to UK size 6, EU 40). This manual is valid for all Roces quad skate models.

Italiano

Leggere con attenzione questo manuale e conservarlo per futuri utilizzi. PATTINI A ROTELLE Non devono essere fatte modifiche che possono compromettere la sicurezza del prodotto. Verificare sempre i dadi e i sistemi di bloccaggio perché potrebbero perdere la loro efficienza. Controllare regolarmente i dadi e i sistemi di autobloccaggio perché possono perdere la loro efficienza. Girare le ruote per assicurarsi che la rotazione non abbia impedimenti e che gli assi e gli snodi funzionino correttamente. Controllare che i dadi che fissano le ruote siano ben avvitati. Sostituire le ruote se troppo danneggiate. Prima di iniziare a pattinare, controllare i lacci e le chiusure: se rovinati, sostituirli. La manutenzione regolare assicura la sicurezza dei pattini. Lubrificare i cuscinetti quando necessario. Sistemare le guide. Rimuovere qualsiasi bordo tagliente che si crea durante l'uso. Indossare sempre le protezioni: protezioni per mano/polso, ginocchio e gomito e casco prima di iniziare a pattinare. Indossare anche dispositivi catarifrangenti. Essere sempre prudenti, controllare la velocità e pattinare in base alle proprie abilità. Seguire le regole del traffico e prestare attenzione ai pedoni, cani, ciclisti e altri pattinatori. Pattinare su superfici piane, asciutte, pulite, lontano da altri utilizzatori della strada. Non pattinare su superfici sporche o bagnate, dove acqua, olio o altri liquidi possono farti perdere il controllo. Non indossare mai indumenti che diminuiscano udito e visibilità. Controllare il meccanismo di guida: deve essere assemblato correttamente e i componenti connettivi devono essere saldamente bloccati. COME FRENARE: CONSIGLI (Pag.6) 1) POSIZIONE A "T" - Posizionare il piede posteriore, ad un angolo di 90°, dietro il tallone del pattino anteriore (come la lettera T). Come testare quale piede è il più comodo? Per verificarlo dovete provare la posizione a "T" da fermo. Come rallentare? Premere verso il basso il pattino posteriore, aumentando in modo uniforme l'attrito con il terreno. 2) Utilizzare uno dei freni nella parte anteriore dei pattini - Decidere prima, da fermo, quale piede è il più comodo. Estendere progressivamente la gamba posteriore e premere verso il basso il freno, aumentando gradualmente l'attrito con il terreno. Prendere un po' di tempo per fare pratica con entrambi i metodi di frenata. Provare le 2 soluzioni in una zona sicura e protetta in modo da essere pronti per il divertimento! COME REGOLARE LA TAGLIA - modello: QUADDY,LOGOMANIA (Pag.7) COME TOGLIERE LA PLACCA GRIND - modello: PRO4 (Pag.7). I pattini Roces quad sono prodotti secondo la norma DIN EN13899:2003 e appartengono alla classe A per utenti fino a 100 kg (dalla taglia UK 7, EU 41) e alla classe B per utenti fino a 60 kg (fino alla taglia UK 6, EU 40). Questo manuale è valido per tutti i modelli di quad di Roces.

Deutsch

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf. ROLLSCHUHE Es sind keine Veränderungen, die die Sicherheit beeinträchtigen, vorzunehmen. Bitte kontrollieren Sie immer alle Schrauben und selbstschließende Befestigungen, um die Wirksamkeit zu erhalten. Überprüfen Sie alle selbstsichernden Muttern und andere

selbstschließende Befestigungselemente stichprobenartig, um Lockerungen frühzeitig zu erkennen. Drehen Sie die Räder, um zu überprüfen ob sie sich frei drehen und die Achsen einwandfrei funktionieren. Überprüfen Sie auch die Schraubenmuttern, die die Räder halten, ob sie straff gezogen sind. Verwenden Sie die Rollschuhe nicht mehr, falls sie zu beschädigt sind. Vor dem Fahren überprüfen Sie bitte die Schnüre und Schnallen und passen Sie sie gegebenenfalls an. Regelmäßige Überprüfung verbessert die Sicherheit der Produkte. Ölen Sie das Lager, wenn notwendig. Passen Sie die Lenkung an. Entfernen Sie alle scharfkantigen Teile, die durch den Gebrauch entstanden sind. Tragen Sie immer eine Schutzausrüstung beim Skaten: Handgelenks-, Knie- und Ellenbogenschoner und einen Helm. Tragen Sie auch reflektierende Objekte. Fahren Sie immer gewissenhaft, kontrollieren Sie Ihre Geschwindigkeit und fahren Sie Ihren Skating-Fähigkeiten entsprechend. Befolgen Sie die Verkehrsregeln und geben Sie auf Fußgänger, Hunde, Radfahrer und andere Rollschuhfahrer acht. Fahren Sie auf ebenen, trockenen und sauberen Flächen fern von anderen Wegbenutzern. Fahren Sie nicht auf verschmutzten oder nassen Flächen, da Sie durch Wasser, Öl oder andere Flüßigkeiten die Kontrolle verlieren können. Tragen Sie nichts, das Ihre Hör- oder Sehfähigkeiten einschränken könnte. Kontrollieren Sie Lenkung der Rollschuhe: Sie müssen richtig eingestellt sein und verbindende Komponenten sollen sicher befestigt sein. WIE MAN BREMST: ZWEI TIPPS (Seite 6) 1) T-POSITION - Stell deinen Fuß in einem Winkel von 90° hinter die Ferse des vorderen Skate (wie den Buchstaben T). Wie finde ich heraus, welcher Fuß bequemer ist? Um das herauszufinden, bildest du im Stand ein "T". Wie kann ich abbremsen? Übe Druck auf den hinteren Skate aus, so dass die Reibung auf dem Boden gleichmäßig erhöht wird. 2) Benutzung eines der beiden Stopper vorne an den Skates. Als erstes entscheidest du im Stand, welcher Fuß für dich am bequemsten ist. Strecke dein hinteres Bein immer weiter aus, drück den Stopper dabei allmählich nach unten, sodass die Reibung auf dem Boden erhöht wird. Nimm dir ein bisschen Zeit, beide Bremsmethoden zu üben. Übe das in einem sicheren und geschützten Bereich und Bann kann der Spaß beginnen! WIE MAN DIE GRÖßE UMSTELLT - modell: QUADDY,LOGOMANIA (Seite 7) WIE MAN “GRIND PLATE” ENTFERNEN - modell: PRO4 (Seite 7). Roces Quadskates werden nach DIN EN13899:2003 hergestellt und gehören zur Klasse A für Benutzer bis 100 kg (ab Größe UK 7, EU 41) und zur Klasse B für Benutzer bis 60 kg (bis Größe UK 6, EU 40).Dieses Handbuch ist für alle Roces Quadskate-Modelle gültig.

Français

Veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour une utilisation ultérieure. PATINS À ROULETTES Aucune modification pouvant altérer la sécurité ne doit être effectuée. Vérifiez toujours les écrous autobloquants et les autres fixations autobloquantes, ceux-ci pouvant perdre de leur efficacité. Vérifiez régulièrement les écrous autobloquants et les autres fixations autobloquantes, ceux-ci pouvant perdre de leur efficacité. Faites tourner les roues afin de vous assurer que celles-ci peuvent bouger librement et que les axes et les paliers fonctionnent correctement. Vérifiez les écrous qui maintiennent les roues et assurez-vous qu’ils soient bien serrés. Remplacez les roues lorsque celles-ci sont trop endommagées. Avant commencer à patiner, vérifiez les lacets et les boucles et remplacez-les en cas d’usure. Un entretien régulier améliore la sécurité des équipements. Lubrifiez les paliers lorsque cela est nécessaire. Ajustez la direction. Ôtez toute irrégularité résultant de l’utilisation. Utilisez toujours de protections avant de commencer à patiner : protections pour les mains/poignets, les genoux et les coudes, et casque. Utilisez également de dispositifs réfléchissants. Faites attention en toutes circonstances, à contrôler la vitesse et à patiner en fonction de votre capacités. Respectez les règles de circulation et faites attention aux piétons, aux chiens, aux cyclistes et aux autres patineurs. Patinez sur des surfaces plates, sèches et propres, à distance des autres usagers de la route. Ne patinez pas sur des surfaces sales ou mouillées, l’eau, l’huile ou d’autres liquides pouvant faire perdre le contrôle des patins. Ne portez jamais de dispositifs pouvant réduire le facultés auditives ou visuelles. Vérifiez le mécanisme de direction des pains : celui-ci doit être correctement ajusté et les éléments de liaison doivent être solidement fixés. COMMENT FREINER : 2 ASTUCES (Pag.6) 1) POSITION T - Placez l'arrière du pied à 90° derrière le talon du patin de devant (comme pour former la lettre T). Comment tester quel pied est le plus confortable? Pour vérifier, vous devez essayer la position "T" à l'arrêt. Comment ralentir? Vous devez appuyer sur la partie arrière du patin, en augmentant graduellement le frottement avec le sol. 2) Utilisation du frein sur le devant des patins - Tout d'abord, en position stable, choisissez le pied avec lequel vous êtes le plus à l'aise. Étendre la jambe arrière progressivement, en appuyant le frein vers le bas et en augmentant graduellement le frottement avec le sol. Prenez du temps pour vous entraîner avec les deux méthodes de freinage. Essayez-les dans des zones sures et protégées afin d’être prêt pour un maximum de fun! COMMENT RÉGLER LA TAILLE - modèle: QUADDY,LOGOMANIA (Pag.7) COMMENT ENLEVER LA “GRIND PLATE” - modèle: PRO4 (Pag.7). Les patins Roces quad sont fabriqués selon la norme DIN EN13899:2003 et appartiennent à la classe A pour les utilisateurs jusqu’à 100 kg (à partir de la taille UK 7, EU 41) et à la classe B pour les utilisateurs jusqu’à 60 kg (jusqu’à la taille UK 6, EU 40). Ce manuel est valable pour tous les modèles de patins Roces quad.

Español

Lee este manual cuidadosamente y guárdalo para un uso en el futuro. ROLLER SKATES No se deben realizar modificaciones que puedan afectar a la seguridad. Comprueba siempre los tornillos y otras fijaciones autobloqueantes porque pueden aflojarse y perder efectividad. Comprueba de forma aleatoria los tornillos autobloqueantes y otras fijaciones autobloqueantes porque pueden perder su efectividad. Gira las ruedas para asegurarte de que ruedan libremente y que los tornillos y rodamientos funcionan correctamente. Comprueba los tornillos aseguran las ruedas y asegúrate de que están apretados. Sustituye las ruedas si están demasiado dañadas. Antes de patina comprueba los cordones y los cierres y sustitúyelos si están desgastados. Un mantenimiento regular mejora la seguridad de los equipamientos. Lubrica los rodamientos cuando sea necesario. Ajusta los ejes. Retira cualquier canto afilado producido por el uso. Usa siempre equipamiento de protección: protectores de mano/muñeca, rodilla y codos, y un casco antes de empezar a patina. Lleva además dispositivos reflectantes. Se siempre prudente, controla tu velocidad y patina acorde a tu nivel. Sigue las normas de tráfico y presta atención a peatones, perros, ciclistas y otros patinadores. Patina en superficies planas, secas y limpias alejadas de otros usuarios de la carretera. No patines en superficies sucias o mojadas, donde el agua, aceite u otros líquidos pueden hacerte perder el control. Nunca lleves nada que pueda disminuir tus capacidades auditivas o visuales. Comprueba el Sistema de dirección de los roller skates: tiene estar correctamente ajustado y la conexión entre los components debe estar firmemente asegurada. COMO FRENAR: 2 (Pag.6) 1) POSICIÓN T – Coloca el pie tresero en ángulo de 90° detrás del talon del patín delantero (como una letra T). ¿Cómo compruebo qué pie es el más cómodo? Para comprobar esto debes probar la T en una posición estacionaria. ¿Cómo puedo decelerar? Debes presionar el patín trasero, incrementando la fricción evntualmente con el suelo. 2) Usando uno de los frenos delanteros de los patines. – Primero decide en parado qué pie es más cómodo para ti. Extiende tu pierna trasera progresivamente y presiona el freno gradualmente incrementando la fricción con el suelo. Toma un tiempo para practicar ambos sistemas de frenado. Pruébalos en un área segura y protegida para estar listo para divertirte! CÓMO AJUSTAR

LA TALLA - modelo: QUADDY,LOGOMANIA (Pag.7) COMO RETIRAR LA “ - modelo: PRO4 (Pag.7). Los patines Quad Roces se fabrican de acuerdo con la norma DIN EN13899:2003 y pertenecen a la clase A para usuarios de hasta 100 kg (a partir del tamaño UK 7, EU 41) y a la clase B para usuarios de hasta 60 kg (hasta el tamaño UK 6, EU 40). Este manual es válido para todos los patines de QUAD de Roces.

Português

Leia atentamente este manual e guarde-o para uso futuro. ROLLER SKATES Não devem ser feitas modificações que possam prejudicar a segurança. Verifique sempre as porcas de autobloqueio e outras fixações de autobloqueio, pois podem perder a sua eficácia. Verifique aleatoriamente as porcas de autobloqueio e outras fixações de autobloqueio, pois podem perder a sua eficácia. Rode as rodas para se certificar de que rodam livremente e que os eixos e rolamentos funcionam corretamente. Verifique as porcas que fixam as rodas e certifique-se de que estão apertadas. Substitua as rodas se estiverem muito danificadas. Antes de patinar, verifique os atacadores e as fivelas e substitua-os caso estejam gastos. A manutenção regular aumenta a segurança dos equipamentos. Lubrifique os rolamentos quando necessário. Ajuste a direcção. Remova quaisquer arestas vivas criadas pelo uso. Use sempre equipamentos de proteção: proteções para mãos/pulsos, joelhos e cotovelos e capacete antes de iniciar a patinação. Usar também dispositivos reflectores. Seja sempre prudente, controle a sua velocidade e patine de acordo com as suas capacidades de patinagem. Siga as regras de trânsito e preste atenção a pedestres, cães, ciclistas e outros patinadores. Patinar em superfícies planas, secas e limpas, longe de outros utentes da estrada. Não patine em superfícies sujas ou molhadas, onde água, óleo ou outros líquidos possam fazer com que perca o controlo. Nunca use nada que diminua a sua capacidade auditiva ou visual. Verifique o mecanismo de direcção dos patins: tem de ser ajustado correctamente e os componentes de ligação devem estar bem fixos. COMO TRAQUECER: DUAS DICAS (Pag.6) 1) T POSIÇÃO - Coloque o pé traseiro num ângulo de 90° atrás do calcanhar do skate dianteiro (como a letra T). Como faço para testar qual é o pé mais confortável? Para testar isso você tem que tentar um T em posição estacionária. Como posso abrandar? Você tem que pressionar o skate traseiro para baixo, aumentando uniformemente a fricção com o solo. 2) Usando um dos tampões à frente dos patins - Primeiro decida numa posição estacionária qual é o pé mais confortável para si. Estenda progressivamente a perna traseira e pressione o travão, aumentando gradualmente a fricção com o solo. Tome algum tempo para praticar com ambos os métodos de travagem. Experimente-os numa área segura e protegida para estar pronto para se divertir! COMO AJUSTAR O TAMANHO - modelo: QUADDDY,LOGOMANIA (Pag.7) COMO REMOVER A "GRIND PLATE" - modelo: PRO4 (Pag.7). Os patins Roces quad são fabricados de acordo com a DIN EN13899:2003 e pertencem à Classe A para utilizadores até 100 kg (do tamanho UK 7, EU 41) e à Classe B para utilizadores até 60 kg (até ao tamanho UK 6, EU 40). Este manual é válido para todos os modelos de skate Quad Roces.

Nederlands

Lees deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Een versie van deze handleiding met extra talen is beschikbaar voor download via de volgende link: https://www.roces.com/en/manuals ROLSCHAATSEN Er mogen geen wijzigingen worden aangebracht die de veiligheid in gevaar kunnen brengen. Controleer altijd de zelfborgende moeren en andere zelfborgende bevestigingen, omdat deze hun doeltreffendheid kunnen verliezen. Controleer steekproefsgewijs de zelfborgende moeren en andere zelfborgende bevestigingen, omdat deze hun effectiviteit kunnen verliezen. Draai de wielen om er zeker van te zijn dat ze vrij kunnen draaien en dat de assen en lagers goed werken. Controleer de moeren waarmee de wielen vastzitten en controleer of ze goed vastzitten. Vervang de wielen als ze te beschadigd zijn. Controleer voor het rijden de veters en gespen en vervang ze in geval van slijtage. Regelmatig onderhoud verhoogt de veiligheid van de apparatuur. Smeer de lagers indien nodig. Stel de besturing af. Verwijder eventuele scherpe randen die door het gebruik ontstaan. Draag altijd beschermende uitrusting: pols-, knie- en elleboogbeschermingen en een helm voordat u met skaten begint. Draag ook reflecterende uitrusting. Wees altijd voorzichtig, controleer uw snelheid en rijd altijd in overeenstemming met uw kwaliteiten. Volg de verkeersregels en let op voetgangers, honden, fietsers en andere skaters. Rij op een vlakke, droge en schone ondergrond, weg van andere weggebruikers. Rijd niet op een vuile of natte ondergrond, waar water, olie of andere vloeistoffen u de controle kunnen laten verliezen. Draag nooit iets dat uw gehoor of gezichtsvermogen vermindert. Controleer de stuurinrichting van de rolschaats: deze moet correct zijn afgesteld en de verbindingselementen moeten goed zijn bevestigd. Remmen: TWEE TIPS (Pag.6) 1) T POSITIE - Plaats de achterste voet in een hoek van 90° achter de hiel van de voorste rolschaats (zoals de letter T). Hoe test ik welke voet het meest comfortabel is? Om dit te testen moet je een T in een stilstaande positie proberen. Hoe kan ik vertragen? Je moet op de achterste rolschaats drukken, waardoor de wrijving met de grond gelijkmatig toeneemt. 2) Gebruik van één van de stoppers voor de rolschaatsen - Bepaal eerst in stilstand welke voet voor u het meest comfortabel is. Verleng uw achterbeen geleidelijk aan en druk de stop naar beneden, waardoor de wrijving met de grond geleidelijk toeneemt. Neem de tijd om met beide remmethoden te oefenen. Probeer ze uit in een veilige en beschermde omgeving om klaar te zijn voor het plezier! HOE DE MAAT AAN TE PASSEN - model: QUADDY, LOGOMANIA (Pag.7) Hoe de "GRINDPLATE" - opnieuw te verwijderen: PRO4 (Pag.7). Roces rolschaats worden vervaardigd volgens DIN EN 13899:2003 en behoren tot klasse A voor gebruikers tot 100 kg (vanaf maat UK 7, EU 41) en klasse B voor gebruikers tot 60 kg (tot UK maat 6, EU 40). Deze handleiding is geldig voor alle Roces rolschaats-modellen.

Čeština

Přečtěte si pozorně tuto příručku a uschovejte ji pro budoucí použití. KOLEČKOVÉ BRUSLE Na kolečkových bruslí nesmí být prováděny žádné úpravy, které by mohly ohrozit bezpečnost. Vždy zkontrolujte samosvorné matice a další prvky sloužící k bezpečné jízdě. Pokud se tato kontrola neprovede, brusle by mohla ztratit bezpečností prvky a stát se nebezpečnou. Náhodně zkontrolujte samosvorné matice a další samosvorné upevňovací prvky, protože používáním může dojít k jejich uvolnění. Otáčejte kolečky, abyste se ujistili, že se volně otáčejí a rám a ložiska fungují správně. Zkontrolujte matice, které upevňují kolečka a ujistěte se, že jsou dostatečně utažené. Pokud jsou kolečka poškozena, vyměňte je. Před bruslením zkontrolujte i tkaničky a přezky. Vyměňte je v případě, že už nesplňují svoji funkci a jeví známky opotřebení. Pravidelná údržba zvyšuje bezpečnost zařízení. V případě potřeby ložiska promažte. Odstraňte jakékoliv ostré hrany vytvořené používáním. Před zahájením bruslení vždy používejte ochranné pomůcky: chrániče rukou / zápěstí, kolen, loktů a helmu. Používejte také reflexní prvky. Vždy buďte opatrní, kontrolujte svoji rychlost a techniku bruslení podle svých dovedností. Řiďte se pravidly silničního provozu a věnujte pozornost chodcům, psům, cyklistům a ostatním bruslařům. Bruslete na rovných, suchých a čistých površích, mimo silnice. Nesnažte se bruslit na špinavých nebo mokrých

površích, kde se drží voda, olej nebo jiné kapaliny. Může to vést k nepříjemnému pádu. Nikdy nenoste nic, co by snížilo Váš sluch nebo zrak. Zkontrolujte mechanismus kolečkových bruslí: musí být správně seřízen a spojovací prvky musí být pevně utaženy. JAK BRZDIT: DVA TIPY (str. 6) 1) T POZICE - Umístěte zadní nohu v úhlu 90 ° za patu přední brusle (jako písmeno T). Jak zjistit, která noha je pohodlnější? Abyste to otestovali, musíte zkusit T ve stacionární poloze. Jak tedy můžete zpomalit? Musíte tlačit na zadní brusli a rovnoměrně zvyšovat tření se zemí. 2) Pomocí jedné ze zarážek na konci brusle - Nejdříve se rozhodněte ve stacionární poloze, která brusle je pro vás pohodlnější. Pomalu zvedejte špičku brusle a postupně zatlačte na brzdu, čímž se zvyšuje tření se zemí. Udělejte si čas na to, abyste si vyzkoušeli obě brzdné metody. Vyzkoušejte je v bezpečné a chráněné oblasti. JAK NASTAVIT SPRÁVNOU VELIKOST – model QUADDY,LOGOMANIA (str. 7) JAK ODSTRANIT „GRIND PLATE“ - model: PRO4 (str. 7). Roces QUAD jsou vyráběny v souladu s DIN EN13899: 2003 a patří do třídy A pro uživatele do 100 kg (od velikosti UK 7, EU 41) a třídy B pro uživatele do 60 kg (do velikosti UK 6, EU 40). Tento manuál je platný pro všechny modely bruslí Roces QUAD.

Eesti keel

Lugege hoolikalt seda juhendit ja hoidke seda edaspidiseks kasutamiseks. ROLLERIKIIRID Ohutust kahjustavaid muudatusi ei tohi teha. Kontrollige alati iselukustuvaid mutreid ja muid iselukustuvaid kinnitusi, kuna need võivad kaotada oma tõhususe. Kontrollige juhuslikult iselukustuvaid mutreid ja muid iselukustuvaid kinnitusi, kuna need võivad kaotada oma tõhususe. Keerake rattaid ja veenduge, et need pöörleksid vabalt ning teljed ja laagrid töötaksid korralikult. Kontrollige rattaid kinnitavaid mutreid ja veenduge, et need oleksid tihedalt kinni. Kui rattad on liiga kahjustatud, vahetage rattad välja. Enne uisutamist kontrollige paelad ja pandlad ning vahetage need kulumise korral välja. Regulaarne hooldus suurendab seadmete turvalisust. Kui vaja, määrige laagrid. Reguleerige rooli. Eemaldage kõik kasutamise käigus tekkinud teravad servad. Enne uisutamise alustamist kandke alati kaitsevahendeid: käte / randme, põlve ja küünarnuki kaitseid ning kiivrit. Kandke ka peegeldavaid seadmeid. Ole alati ettevaatlik, kontrolli oma kiirust ja uisuta vastavalt uisutamisoskusele. Järgige liikluseeskirju ja pöörake tähelepanu jalakäijatele, koertele, jalgratturitele ja teistele uisutajatele. Uisutage kindlatel, kuivadel, puhtatel pindadel, eemal teistest liiklejatest. Ärge uisutage määrdunud või märjal pinnal, kus vesi, õli või muud vedelikud võivad teid kontrolli alt vabastada. Ärge kunagi kandke midagi, mis halvendab teie kuulmis- või nägemisvõimet. Kontrollige rulluisu juhtimismehhanismi: see tuleb õigesti reguleerida ja ühenduskinnitused tuleb kindlalt kinnitada. KUIDAS PIDURDADA: KAKS NIPPI (lk 6) 1) P ASUKOHT - Asetage tagumine jalg 90 ° nurga all eesmise rula kandi taha (nagu T-täht). Kuidas testida, milline jalg on kõige mugavam? Selle testimiseks peate proovima T-d statsionaarses asendis. Kuidas ma saan aeglustada? Peate tagumisele uisule alla vajutama, suurendades ühtlaselt hõõrdumist maapinnaga. 2) Ühe korgi kasutamine uiskude ees - kõigepealt otsustage statsionaarses asendis, milline jalg on teile kõige mugavam. Laiendage oma tagumist jalga järk-järgult ja suruge kork alla, suurendades hõõrdumist maapinnaga järk-järgult. Mõlema pidurdusmeetodi harjutamiseks kulub natuke aega. Proovige neid turvalises ja kaitstud piirkonnas, et olla lõbusateks mängudeks! KUIDAS SUURUST REGULEERIDA - mudel: QUADDY, LOGOMANIA (lk 7) KUIDAS EEMALDADA „HÕLGPlaad“ - mudel: PRO4 (lk 7). Roces nelikluisud on toodetud vastavalt standardile DIN EN13899: 2003 ja nad kuuluvad A-klassi kasutajatele kuni 100 kg (suurusest UK 7, EU 41) ja B-klassi kasutajatele kuni 60 kg (kuni Suurbritannia suurusele 6, EU 40). See juhend kehtib kõigile Rocesi neljarattalistele mudelitele.

Magyar nyelv

Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából. GÖRÖGZETT SOKOK A biztonságot rontó módosításokat nem szabad elvégezni. Mindig ellenőrizze az önzáró anyákat és az egyéb önzáró rögzítéseket, mivel azok elveszíthetik hatékonyságukat. Véletlenszerűen ellenőrizze az önzáró anyákat és az egyéb önzáró rögzítéseket, mivel azok elveszíthetik hatékonyságukat. Forgassa el a kerekeket, hogy megbizonyosodjon arról, hogy szabadon forognak-e, és hogy a tengelyek és a csapágyak megfelelően működnek-e. Ellenőrizze a kerekeket rögzítő anyákat és ellenőrizze, hogy azok szorosan vannak-e rögzítve. Cserélje ki a kerekeket, ha túl sérült. Korcsolyázás előtt ellenőrizze a csipkeket és csatot, és cserélje ki őket esetleges kopásuk esetén. A rendszeres karbantartás növeli a berendezések biztonságát. Szükség esetén kenje meg a csapágyakat. Állítsa be a kormányt. Távolítsa el a használat során létrehozott éles széleket. A korcsolyázás megkezdése előtt mindig viseljen védőfelszerelést: kéz- / csukló-, térd- és könyökvédőket és sisakot. Viseljen fényvisszaverő eszközöket is. Mindig körültekintő, ellenőrizze sebességét és korcsolyázjon a korcsolyázási képességei szerint. Kövesse a közlekedési szabályokat, és ügyeljen a gyalogosokra, a kutyákra, a kerékpárosokra és más korcsolyázókra. Korcsolya sík, száraz, tiszta felületen, távol a többi úthasználótól. Ne korcsolyázjon piszkos vagy nedves felületeken, ahol víz, olaj vagy más folyadék elvesztheti az irányítást. Soha ne viseljen olyan tárgyat, amely csökkenti a hallás- vagy látásképességét. Ellenőrizze a görkorcsolya kormányszerkezetét: azt megfelelően kell beállítani, és a kötőelemeket szorosan rögzíteni kell. FÉKEZÉS: KÉT TIPP (6. oldal) 1) T HELYZET - Helyezze a hátsó lábat 90 ° -os szögben az első korcsolya sarka mögött (mint a T betű). Hogyan tesztelhetem, melyik láb a legkényelmesebb? Ennek teszteléséhez álló helyzetben kell megtennie a T-t. Hogyan tudom lelassítani? A hátsó korcsolyát le kell nyomni, egyenletesen növelve a súrlódást a talajjal. 2) Az egyik dugó használata a korcsolyák előtt - Álló helyzetben először döntse el, melyik láb a legkényelmesebb. Fokozatosan nyújtsa ki a hátsó lábát, és nyomja le az ütközőt, fokozatosan növelve a súrlódást a talajjal. Szánjon egy kis időt gyakorolni mindkét fékezési módszerrel. Próbálja ki őket egy biztonságos és védett területen, hogy készen álljon a szórakozásra! A MÉRET BEÁLLÍTÁSA - modell: QUADDY, LOGOMÁNIA (7. oldal) HOGYAN KELL Távolítani a „TÁVLAP“ - modell: PRO4 (7. oldal). A Roces négykorcsolyát a DIN EN13899: 2003 szabvány szerint gyártják, és az A osztályba tartozik a 100 kg alatti felhasználók számára (UK 7 méret, EU 41) és a B osztály 60 kg alatti felhasználók számára (az Egyesült Királyság méretéhez 6, EU 40). Ez a kézikönyv az összes Roces quad skate modellre érvényes.

Polski

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję i zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości. ROLLER SKATES Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji, które mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo. Zawsze sprawdzaj nakrętki samozabezpieczające i inne samozabezpieczające elementy mocujące, ponieważ w trakcie użytkowania mogą się poluzowywać. Obracając koła, upewnij się, że obracają się swobodnie, a osie i łożyska działają prawidłowo. Sprawdzić nakrętki zabezpieczające koła czy są prawidłowo dokręcone. Wymień koła, jeśli są zbytni zużyte. Przed jazdą na wrotkach sprawdź sznurowadła i klamry i wymień je, jeśli są zużyte. Regularna konserwacja zwiększa bezpieczeństwo sprzętu. W razie potrzeby nasmarować łożyska. Usunąć ostre krawędzie powstałe w wyniku użytkowania. Przed rozpoczęciem jazdy na wrotach należy zawsze nosić sprzęt ochronny: ochraniacze rąk/nadgarstków, kolan i łokci oraz kask. Warto posiadać również elmenty odblaskowe. Zawsze bądź ostrożny, kontroluj prędkość zgodnie z

umiejętnościami. Przestrzegaj zasad ruchu drogowego i zwracaj uwagę na pieszych, psy, rowerzystów i innych skaterów. Jeździj na płaskich, suchych, czystych powierzchniach z dala od innych użytkowników dróg. Nie należy jeździć na brudnych lub mokrych powierzchniach, na których woda, olej lub inne płyny mogą sprawić, że tracisz kontrolę. Nigdy nie używaj sprzetu, który może osłabić Twój słuch lub zdolności widzenia. Sprawdź mechanizm płozy skrętnej (skate steering): musi być prawidłowo wyregulowany, a elementy łączące powinny być mocno zamocowane. SPOSOBY HAMOWANIA: DWA SPOSOBY (strona 6) 1) Umieść tylną stopę pod kątem 90° za piętą przedniej wrotki (tak jak w przypadku litery T). Jak sprawdzić, która stopa jest najwygodniejsza? Aby to sprawdzić, należy spróbować T w pozycji stacjonarnej. Jak mogę zwolnić? Należy docisnąć tylną wrotkę, równomiernie zwiększając tarcie z podłożem. 2) Korzystanie z jednego z hamulców przednich – Najwygodniejszą pozycję należy sprawdzić przed rozpoczęciem jazdy, która stopa jest dla Ciebie najwygodniejsza. Wysuń stopniowo tylną nogę i dociskaj stoper, stopniowo zwiększając tarcie z podłożem. Poświęć trochę czasu na trening z obiema metodami hamowania. Wypróbuj je w bezpiecznym i chronionym miejscu, aby być gotowym do zabawy! Jak ustawić rozmiar - modele: QUADDY,LOGOMANIA (strona 7) Jak usunąć "GRIND PLATE" - model: PRO4 (strona 7). Roces quad skates produkowane są zgodnie z normą DIN EN13899:2003 i należą do klasy A dla użytkowników do 100 kg (z wielkości UK 7, EU 41) oraz klasy B dla użytkowników do 60 kg (do wielkości UK 6, EU 40). Niniejsza instrukcja jest ważna dla wszystkich modeli wrotek Roces.

Slovenčina

Pozorne si prečítajte túto príručku a uschovajte ju pre budúce použitie. KOLIESKOVÉ KORČULE Na kolieskových korčuliach nesmú byť vykonané žiadne úpravy, ktoré by mohli ohroziť bezpečnosť. Vždy skontrolujte samosvorné matice a ďalšie prvky slúžiace k bezpečnej jazde. Ak sa táto kontrola nevykoná, korčuľa by mohla stratiť bezpečnostné prvky a stať sa nebezpečnou. Náhodne skontrolujte samosvorné matice a ďalšie samosvorné upevňovacie prvky, pretože používaním môže dôjsť k ich uvoľneniu. Otáčajte kolieskami, aby ste sa uistili, že sa voľne otáčajú a rám a ložiská fungujú správne. Skontrolujte matice, ktoré upevňujú kolieska a uistite sa, že sú dostatočne utiahnuté. Ak sú kolieska poškodené, vymeňte ich. Pred korčuľovaním skontrolujte aj šnúrky a pracky. Vymeňte ich v prípade, že už nespĺňajú svoju funkciu a javia známky opotrebenia. Pravidelná údržba zvyšuje bezpečnosť zariadenia. V prípade potreby ložiská premastite. Odstráňte akékoľvek ostré hrany vytvorené používaním. Pred začatím korčuľovania vždy používajte ochranné pomôcky: chrániče rúk / zápästí, kolien, lakťov a helmu. Používajte tiež reflexné prvky. Vždy buďte opatrní, kontrolujte svoju rýchlosť a techniku korčuľovania podľa svojich schopností. Riaďte sa pravidlami cestnej premávky a venujte pozornosť chodcom, psom, cyklistom a ostatným korčuliarom. Korčuľujte na rovných, suchých a čistých povrchoch, mimo cesty. Nesnažte sa korčuľovať na špinavých alebo mokrých povrchoch, kde sa drží voda, olej alebo iné kvapaliny. Môže to viesť k nepríjemnému pádu. Nikdy nenoste nič, čo by znížilo Váš sluch alebo zrak. Skontrolujte mechanizmus kolieskových korčulí: musí byť správne nastavený a spojovacie prvky musia byť pevne utiahnuté. AKO BRZDIŤ: DVA TIPY (str. 6) 1) T POZÍCIE - Umiestnite zadnú nohu v uhle 90 ° za pätu prednej korčule (ako písmeno T). Ako zistiť, ktorá noha je pohodlnejšia? Aby ste to otestovali, musíte skúsiť T v stacionárnej polohe. Ako teda môžete spomaliť? Musíte tlačiť na zadnej korčuli a rovnomerne zvyšovať trenie so zemou. 2) Pomocou jednej zo zarážok na konci korčule - Najskôr sa rozhodnite v stacionárnej polohe, ktorá korčuľa je pre vás pohodlnejšia. Pomaly zdvíhajte špičku korčule a postupne zatlačte na brzdu, čím sa zvyšuje trenie so zemou. Urobte si čas na to, aby ste si vyskúšali obe brzdné metódy. Vyskúšajte ich v bezpečnej a chránenej oblasti. AKO NASTAVIŤ SPRÁVNU VEĽKOSŤ - model QUADDY, Logomania (s. 7) ODSTRAŇOVANIE "GRIND PLATE" - model: PRO4 (s. 7). Štvorcové korčule Roces sú vyrábané v súlade s DIN EN13899: 2003 a patria do triedy A pre používateľov do 100 kg (od veľkosti UK 7, EU 41) a triedy B pre používateľov do 60 kg (do veľkosti UK 6, EU 40).Tento manuál je platný pre všetky modely korčúľ Roces QUAD.

Slovenščina

NAVODILA ZA UPORABO KOTALK ROCES Zahvaljujemo se vam za izbiro kotalk Roces. Roces je vodilno podjetje na področju proizvodnje kotalk in ena najbolj cenjenih blagovnih znamk na svetu. Pred uporabo preberite naslednje besedilo. Priporočamo, da navodila za uporabo hranite ves čas uporabe kotalk. Na kotalkah ne spreminjajte in ne uporabljajte rezervnih delov, ki niso namenjeni za vaš model. Vsaka sprememba lahko škoduje vaši varnosti. Pred vsako vožnjo preverite ali so matice pritrjene. Priporočamo, da ob menjavi koles, zamenjate tudi matice. Pred vsakim začetkom vožnje zavrtite kolesa, da se prepričate, če se prosto vrtijo in preverite kolesa, zavore, vezi. Če so izrabljeni, jih zamenjajte. Ležaje mažite po potrebi. Preverite krmilni mehanizem, da je pravilno nastavljen in vijaki ustrezno pritrjeni. Redno vzdrževanje povečuje varnost. Vedno nosite zaščitno opremo: ščitnike za komolce, kolena in zapestja ter čelado. Nosite odsevne predmete. Uporabljajte nogavice. Ne vozite ponoči ali v temi. Nikoli ne nosite ničesar, kar bi lahko poslabšalo sluh ali vid. Otroci morajo biti pod nadzorom odraslih. Ne vozite v umazanih ali mokrih prostorih, kjer lahko izgubite nadzor nad razlito vodo, oljem ali drugimi tekočinami. Vedno se vozite tako, da lahko kadarkoli obrnete ali ustavite in upoštevate vsa pravila ravnanja na ulici. Pazite se pešcev, psov, kolesarjev in drugih udeležencev v prometu. Ko se premikate, ne pozabite, da morate prilagoditi hitrost mestu, vidljivosti in osebi okoli sebe, upoštevajte prometna pravila. Kako zavirati: dva nasveta (stran 6). T-položaj - zadnje stopalo postavite za sprednjim pod kotom 90 stopinj (kot črka T). Kako preveriti, katera noga vam bolj ustreza spredaj in katera zadaj? Preverite tako, da se postavite v mirovanju postavite v T-položaj. In kako lahko upočasnite hitrost? Tako, da s kotalko na zadnji nogi pritisnete proti tlom ter enakomerno povečujete trenje s tlemi. Uporaba zavor pred kotalkami – v mirujočem položaju najprej preverite katera noga vam bolj ustreza. Sprednjo nogo počasi iztegnite naprej in postopoma pritisnite zavoro proti tlom s povečevanjem trenja. Vzemite si dovolj časa, da preizkusite obe metodi zaviranja – vadite jih na varnem in zaščitenem območju, da boste varno pripravljeni na zabavo. Nastavitev velikosti za model QUADDY (stran 7). Kotalke Roces so izdelane v skladu z DIN EN13899: 2003 in spadajo v razred A za uporabnike do 100 kg (od velikosti UK 7, EU 41) in razred B za uporabnike do 60 kg (do velikosti UK 6, EU 40).

Hrvatski

Upute za upotrebu Zahvaljujemo vam što ste odabrali Roces koturaljke. Roces je vodeća tvrtka na području proizvodnje koturaljki i jedna od najcjenjenijih svjetskih robnih marki. Prije korištenja pročitajte tekst u nastavku. Nemojte raditi nikakve izmjene na koturaljkama i ne koristite rezervne dijelove koji nisu namijenjeni vašem modelu. Vijci,kojima so pričvršćeni kotači, mogu se odviti i priviti samo dva puta. U svakom slučaju vam preporučujemo, da ih zamijenite pri svakoj zamjeni kotača. Prije početka vožnje uvijek provjerite kotače, kočnice , vezice i zamijenite ih ako su istrošene. Uvijek nosite zaštitnu opremu: kacigu, štitnike za laktove, koljena i zapešće. Nosite čarape. Nemojte se voziti noću ili u tami. Nikada ne nosite ništa što bi moglo oslabiti sluh ili vid. Djeca morajo biti

pod nadzorom odraslih osoba. Nemojte se voziti po prljavim ili mokrim površinama na kojima mogli biste izgubiti nadzor zbog prolivene vode, ulja ili drugih tekućina. Uvijek se vozite tako, da u svakom trenutku možete skrenuti ili se zaustaviti i poštujte sva pravila ponašanja na ulici. Pazite na pješake, pse, bicikliste i druge rolere. Pri kretanju ne zaboravite, da brzinu morate prilagoditi mjestu, vidljivosti i osobama oko sebe. Kako se zaustaviti: T-položaj - postavite stražnju nogu pod kutom od 90°. Kako testirati koja noga je najudobnija? Da biste ovo testirali, morate testirati T u stacionarnom položaju. Kako mogu usporiti? Koristite jedno od kočnica ispred koturaljka. Opet testirajte, koja noga vam je najudobnija. Pritisnite postupno stražnju nogu i pritisnite kočnicu postupno povećavajući trenje sa tlom. Odvojite si malo vremena, kako biste uzeli praksu sa obje metode kočenja. Obje metodi isprobajte na sigurnom i zaštićenom području. Koturaljke tvrtke Roces proizvedene su u skladu s propisima DIN EN13899:2003 i pripadaju klasi A za korisnike do 100 kg (od veličine UK 7, EU 41) te klasi B za korisnike do 60 kg (do veličine UK 6, EU 40).

1





2





1 2 3



1 2 3

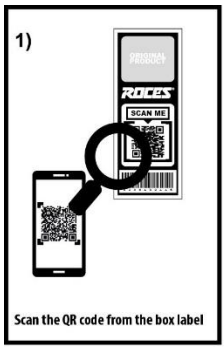


1 2 3

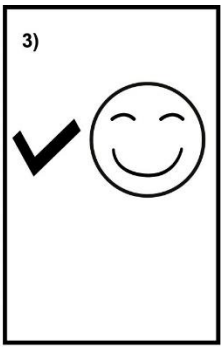


4 5

ORIGINAL PRODUCT PROGRAM











ROCES SPORT S.r.l.
via G. Ferraris, 36
31044 Montebelluna TV Italy
email : info@roces.it

roces.com

EN13899:2003